



## 第七十九次全体会议

1997年12月22日,星期一,下午7时举行  
纽约

主席: 乌多文科先生.....(乌克兰)

下午7时25分开会。

## 项目议程 12(续)

## 经济及社会理事会的报告(A/52/3)

主席(以英语发言): 成员们可以回顾经济及社会理事会报告第一至第四章、第五章的第 A、B、D 及 H 部分、第六章和第七章分配在全体会议中直接审议。

我是否可认为大会愿意注意到经济及社会理事会报告中第一至第四章、第五章第 A、B、D 及 H 部分、以及第六章和第七章?

就这样决定。

主席(以英语发言): 我是否可认为大会愿意结束经济及社会理事会报告中那些分配给全体会议直接审议的章节的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言): 这样,我们就结束了本阶段对项目议程 12 的审议。

## 第五委员会的报告

主席(以英语发言): 大会现在审议第五委员会关于项目议程 12、113 至 115、119 至 121、135、137、153、160 以及 116 的报告。

我要求第五委员会报告员、阿尔及利亚的贾迈勒·穆克特菲先生在一次发言中介绍第五委员会的报告。

穆克特菲先生(阿尔及利亚),第五委员会报告员(以阿拉伯语发言): 今天,我荣幸地向大会介绍第五委员会关于分配给他它的议程项目的报告。在大会第五十二届会议上,分配给第五委员会的项目共有 37 个。从 9 月至 12 月,委员会举行了四十六次全体会议,此外还举行了非正式协商。我想简要地汇报一下委员会的工作结果。

关于题为“经济及社会理事会的报告”的议程项目 12,第五委员会的报告载于文件 A/52/729。委员会在报告第 4 段中建议大会通过一项决定草案,其中大会将注意到文件 A/52/3/Rev.1 所载的经济及社会理事会报告第一、第五(b 节)和第七章。委员会未经表决通过了此项决定草案。

关于题为“财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告”的议程项目 113,第五委员会的报告载于文件 A/52/732。委员会在报告第 6 段中建议大会通过一项决议。委员会未经表决通过了此项决议草案。

关于题为“审查联合国行政和财政业务效率”的议程项目 114。第五委员会的报告载于文件 A/52/746。委员会在报告第 7 段中建议大会通过两项决定草案。委员会未经表决通过了这两项决定草案。

关于题为“1996-1997 两年期方案预算”的议程项目 115,第五委员会的报告载于文件 A/52/743。委员会在报告第 6 段中建议大会通过一项决议草案。委员会未经表决通过了此项决议草案。

关于题为“会议时地分配办法”的议程项目 119,第五委员会的报告载于文件 A/52/734。委员会在报告第 7 段中建议大会通过一项决议草案。委员会未经表决通过了此项决议草案。

关于题为“联合国经费分配分摊比额表”的议程项目 120,第五委员会的报告载于文件 A/52/745。委员会在报告第 6 段中建议大会通过一项决议草案。委员会未经表决通过了此项决议草案。

关于题为“联合国共同制度”的议程项目 121,第五委员会的报告载于文件 A/52/735。委员会在报告第 7 段中建议大会通过一项决议草案。委员会未经表决通过了此项决议草案。

关于题为“起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措”的议程项目 135,第五委员会的报告载于文件 A/52/724。委员会在报告第 6 段中建议大会通过一项决议草案。委员会未经表决通过了此项决议草案。

关于题为“起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭的经费筹措”的议程项目 137,第五委员会的报告载于文件 A/52/726。委员会在报告第 6 段中建议大会通过一项决议草案。委员会未经表决通过了此项决议草案。

关于题为“人类资源管理”的议程项目 153,第五委员会的报告载于文件 A/52/739。委员会在报告第 6 段中建议大会通过一项决议草案。委员会未经表决通过了此项决议草案。

关于题为“接纳国际海底管理局为联合国合办工作人员养恤基金成员”的议程项目 160,第五委员会的报告载于文件 A/52/718。委员会在报告第 5 段中建议大会通过一项决议草案。其中大会将决定接纳国际海底管理局为联合国合办工作人员养恤基金成员。委员会未经表决通过了此项决议草案。

关于题为“1998-1999 两年期方案预算”的议程项目 116,第五委员会的报告将作为文件 A/52/744 印发。在这个项目下,委员会通过了五项决议草案,这些草案目

前载于涉及同 1998-1999 两年期方案概算有关问题的文件 A/C.5/52/L.18,以及文件 A/C.5/52/L.19,该文件分两部分,其中载有该两年期方案预算。委员会建议大会通过在今天举行的第四十六次会议上经口头修正的这些决议草案。委员会未经表决通过了这几项决议草案。

**主席**(以英语发言): 如果没有人根据议事规则第 66 条提出建议,我将认为大会决定不讨论大会面前的第五委员会的报告。

就这样决定。

**主席**(以英语发言): 因此发言将限于解释投票。各代表团对于第五委员会各项建议的立场已在委员会表明并反映在有关的正式记录之中。

我要提醒各位成员,根据第 34/401 号决定第 7 段,大会同意

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案,各代表团应尽可能只解释投票一次,即在委员会,或是在全体会议,但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同时,不在此限。”

我还提醒各代表团,同样按照大会第 34/401 号决定,解释投票以十分钟为限。

在开始对第五委员会的报告所载的建议采取行动之前,我要建议各位代表,我们将以在第五委员会所采用的同样的方式开始作出决定。

## 议程项目 12(续)

### 经济及社会理事会的报告

#### 第五委员会的报告(A/52/729)

**主席**(以英语发言): 大会现在对第五委员会的报告第 4 段建议的决定草案作出决定。

我是否可以认为大会希望通过决定草案?

决定草案获得通过。

**主席**(以英语发言): 我是否可以认为大会希望结束其对经济及社会理事会的报告中分配给第五委员会的各章的审议。

就这样决定。

**主席**(以英语发言): 我们就此结束了对经济及社会理事会的报告的所有各章的审议。

我是否可以认为大会希望结束其对议程项目 12 的审议？

就这样决定。

#### 议程项目 113

##### 财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告

###### 第五委员会的报告(A/52/732)

主席(以英语发言): 大会现在对第五委员会的报告第 6 段建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 52/212 号决议)。

主席(以英语发言): 我们就此结束了本阶段对议程项目 113 的审议。

#### 议程项目 114

##### 审查联合国行政和财政业务效率

###### 第五委员会的报告(A/52/746)

主席(以英语发言): 大会现在对第五委员会的报告第 7 段建议的决定草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了题为“就一些项目采取的行动”的决定草案一。

我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案一获得通过。

主席(以英语发言): 第五委员会未经表决通过了题为“第五委员会 1998-1999 两年期工作方案”的决定草案二。

我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案二获得通过。

主席(以英语发言): 我们已结束本阶段对议程项目 114 的。

#### 审议议程项目 115

##### 1996-1997 两年期方案预算

###### 第五委员会的报告(A/52/743)

主席(以英语发言): 大会现在对第五委员会的报告第 6 段建议的决议草案作出决定。

决议草案由两部分组成。A 部分题为“1996-1997 两年期最后预算经费”。B 部分题为“1996-1997 两年期最后收入概算”。

第五委员会未经表决通过了决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 52/213 号 A 和 B)。

主席(以英语发言): 我们就此结束了本阶段对议程项目 115 的审议。

#### 议程项目 119

##### 会议时地分配办法

###### 第五委员会的报告(A/52/734)

主席(以英语发言): 大会现在对第五委员会的报告第 7 段建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 52/214 号决议)。

主席(以英语发言): 我们就此结束了本阶段对议程项目 119 的审议。

#### 议程项目 120(续)

##### 联合国经费分摊比额表

###### 第五委员会的报告(A/52/745)

主席(以英语发言): 我请第五委员会主席发言。

乔杜里先生(孟加拉国)(第五委员会主席)(以英语发言): 主席先生,我要以第五委员会主席的身份提请你注意并提请大会注意我们现在正在审议的文件 A/C.5/52/L.17 中的一项技术性更正。

在该文件序言部分第 2 段第 1 行中,在“经费”一词之后应加上“大体上”三个字。这已在委员会获得通过,但不知为什么在处理该文件时遗漏了。

主席(以英语发言): 我现在请列支敦士登代表在表决前解释投票。

**弗里奇夫人(列支敦士登)**(以英语发言):我希望就我国对关于会费分摊比额表的决议草案的立场进行发言并且记录在案,我们正处于通过该决议草案的过程中。

首先,我们要说我们欣慰地看到能够详细制订得到会员国共识的一项新的会费分摊比额表,并表示我们衷心希望这一重要步骤将有助于使联合国处于更健全的财政基础之上,这的确具有紧迫必要性。

列支敦士登在好几个场合已经以书面正式和非正式地表示它对会费分摊比额表的立场。我们希望会费分摊保持为 0.01%,这同根据新的会费分摊比额表所废除的最低比率相同。我们承认废除最低比率是必要的措施,但是我们的观点是规定的百分比反映了我们的支付能力,因而同详细制订会费分摊比额表有关的关键准绳是相符的。

我们从来没有打算以任何方式采取片面行动,因为我们认为任何其它国家都不应这样做。因此,我愿通知大会本着以下了解我们将加入关于新的会费分摊比额表的共识。

我们保持我们的分摊率本来应该是 0.01%的立场。由于 1998 至 2000 年期间列支敦士登的会费分摊比额分别为 0.005%和 0.006%,我们设想通过自愿捐助一些活动(我们将在晚一些阶段宣布这些活动)的方式支付我们的分摊会费和 0.01%分摊比额之间的差额。

如果在今后几年中根据摆在我们面前的决议草案第一节再次处理会费分摊比额表的问题,我们便将利用那一机会再次提出我们的关切。我们希望那时将找到照顾我们地域的解决办法,这种解决办法是基于会员国之间的广泛磋商和共识的。

所有这一切都是本着妥协的精神和清楚了解我们所提出的事项将摆在桌面上以供进一步讨论而进行的。我们谨感谢所有表示谅解并协助我们处理我们的关切的所有代表团。我们希望我们进行的方式是符合联合国的总利益的,这是我们在大会的共同目标。

**主席**(以英语发言):现在我请荷兰代表就程序问题发言。

**门科费德先生(荷兰)**(以英语发言):由于第五委员会主席已经指出文件 A/C.5/52/L.17 中的一个技术性错误,我国代表团谨提请大会注意另一处技术性错误。在会员国 1998 至 2000 年的会费分摊比额中,在那份清单

中没有提及荷兰,我国代表团希望那项技术性错误得到纠正。

**主席**(以英语发言):这是一个十分重要的程序问题,这个技术性错误肯定将得到纠正。由于荷兰对正常预算的贡献,纠正这项错误是十分重要的。

现在大会将就第五委员会在其报告第 6 段中所建议、经第五委员会主席即孟加拉国代表以及荷兰代表口头修正的决议草案作出决定,决议草案暂时载于文件 A/C.5/52/L.17 之中。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案获得通过(第 52/215 A、B、C 和 D 号决议)。

**主席**(以英语发言):现在我请愿就刚才通过的决议解释其立场的代表发言。

**理查森先生(美利坚合众国)**(以英语发言):我们谨向乔杜里主席和比额协调员梅科克先生表示最崇高的敬意和感谢,他们杰出地领导第五委员会经历了一次漫长和艰巨的会议。没有他们的领导、鼓舞和革新精神,我们不可能达到今天我们大家都一致同意支持的立场。

美国加入协商一致,支持今天在这里提出的分摊比额表。同其他会员一样,我们发现有些概念和要素并不完全是我们所喜欢的,但是这一进程并不是为了满足每个人的愿望和需要。关于分摊比额表,我们不会以重复我们对这个办法的各种要素的具体立场来加重这次全会的负担。我们的立场是众所周知的。我们的立场在过去几周内,在正式、非正式、“非正式的非正式”,和更多非正式情况下得到重复,而且在我们再次辩论这个问题时还将得到重复。

我们的确希望评论第一段,这段是同审查这个阶段最后两年的分摊比额表有关的。我们再次希望感谢梅科克协调员所作的工作,他的工作将我们引向我们能同意的措辞。他和第五委员会其他主要资深成员在弥合有关这个问题的不同意见方面起了必不可少的作用,而在这样做时使联合国朝着更光明的财政前景迈进。我不我们对这项决议的了解进行法律上的解释,而只是将这项决议描述为允许再度行使 1999--2000 年分摊比额表的一扇开着的大门。我们在磋商期间曾说,我们希望看到一扇开着的大门,而不是一扇弹簧门,也不是一扇旋转门,并且肯定不只是画在墙壁上的大门轮廓。这项决议包含了那扇开着的大门,我们将在今后几个星期

和几个月中勤奋努力造成一整套情况确保我们进入那扇大门会得到联合国会员国的欢迎。

美国政府承诺于同其它会员国一起恢复联合国的财政健康,这是毫不含糊的。主席先生,我们再次希望感谢你对这次改革大会的领导,感谢乔杜里主席、梅约克协调员以及共同合作产生这项决议的所有代表团,我们也加入支持这项决议。

**沃尔茨先生(卢森堡)(以法语发言):**我再次有幸代表欧洲联盟发言。欧洲联盟的中欧和东欧联系国--保加利亚、捷克共和国、匈牙利、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚——和联系国塞浦路斯以及挪威赞同这一发言。

欧洲联盟欢迎以协商一致通过联合国组织 1998-2000 两年期的新的会费分摊比额表。但是,我们必须承认我们刚才所作的决定并没有解决联合国严重的财政危机。欧洲联盟的建议——其目的是为联合国提供可靠和可预见的资源——比以往任何时候都更为必要。此外,我们希望指出,由于继续履行其财政责任的那些会员国——这些会员国中包括欧洲联盟的 15 名成员国——联合国组织今天仍然能够进行其活动。

关于这项决议的谈判进程今年尤为困难,我们欢迎在第五委员会进行辩论期间若干代表团所发挥的负责作用和建设性的作用。

然而,尽管我们承认每一个代表团都有权捍卫自己政府的利益,但我们感到遗憾的是,在一些情况下人们只顾追求具体目标,而不顾其有义务考虑到本组织的共同利益。

我们刚才通过的决议在 D 节中规定讨论是否可能在某些情况下审查会费分摊比额表。

在这方面,欧洲联盟谨申明,只有在美利坚合众国通过立法条款使它全部付清拖欠款项并尊重它根据《联合国宪章》所承担的财政义务之后,欧洲联盟才同意重新开始关于会费分摊比额表的讨论。只有在实际付清所有欠款之后,任何可能经修正的会费分摊比额表才能生效。

欧洲联盟相信所有会员国都将按时、全部、没有任何条件并根据大会通过的会费分摊比额表履行其义

务。美利坚合众国单方面减少对本组织的欠款的任何行动都是不可接受的。

此外,会费委员会必须在可能重新开始关于会费分摊比额表的讨论中发挥其作用,因为必须对每一点都进行详细审查。在第五委员会通过这项决议草案时,欧洲联盟解释了它关于这个事项的立场。

最后,我们谨再次指出,经常预算分摊比额表只是欧洲联盟为确保联合国健全和可预见的财政基础提出的建议的一个组成部分。无论如何,我们都决心在适当的时候重新讨论欧洲联盟建议中的其他重要内容,包括旨在达到以下目的的措施:加速支付拖欠款、通过鼓励和惩罚措施更严格地实施支付会费的制度、以及改革对维持和平预算缴款的比额表。

**主席(以英语发言):**我们就此结束了本阶段对议程项目 120 的审议。

#### 议程项目 121

##### 联合国共同制度

##### 第五委员会的报告(A/52/735)

**主席(以英语发言):**大会现在将对第五委员会在载于文件 A/52/735 的其报告第 7 段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会通过了题为“联合国共同制度:国际公务员制度委员会的报告”的决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 52/216 号决议)。

**主席(以英语发言):**我们就此结束了本阶段对议程项目 121 的审议。

#### 议程项目 135

##### 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

##### 第五委员会的报告(A/52/724)

**主席(以英语发言):**大会现在将对第五委员会在载于文件 A/52/724 的其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会不经表决通过了该决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 52/217 号决议)。

主席(以英语发言):大会就此结束了本阶段对议程项目 135 的审议。

#### 议程项目 137

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

##### 第五委员会的报告(A/52/726)

主席(以英语发言):大会现在将对第五委员会在载于文件 A/52/726 的其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会不经表决通过了这项决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 52/218 号决议)。

主席(以英语发言):我们就此结束了本阶段对议程项目 137 的审议。

#### 议程项目 153

##### 人力资源管理

##### 第五委员会的报告(A/52/739)

主席(以英语发言):大会现在将对第五委员会在载于文件 A/52/739 的其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会不经表决通过了这项决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 52/219 号决议)。

主席(以英语发言):我们就此结束了本阶段对议程项目 153 的的决议。

#### 议程项目 160

接纳国际海底管理局为联合国合办工作人员养恤基金成员(A/52/718)

主席(以英语发言):大会现在将对第五委员会在载于文件 A/52/718 的其报告第 5 段中建议的决定草案作出决定。

我是否可以认为大会希望通过这项决定草案?

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为,大会希望结束对议程项目 160 的决议?

就这样决定。

#### 议程项目 116

##### 1998-1999 两年期方案概算

##### 第五委员会的报告(A/52/744)

主席(以英语发言):我请坦桑尼亚联合共和国代表发言,他希望发言解释立场。

姆瓦卡瓦戈先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言):我荣幸地代表 77 国集团和中国在议程项目 116 下就通过 1998-1999 两年期方案预算发言。

我们将通过的决议草案结束了一个在非常特别的情况下进行大量协商的周期。

大会知道,在这个两年期内本组织必须一方面实现节余目标,另一方面处理秘书长建议的改革进程。

在实现节余目标方面,本组织必须大量削减损害本组织能力的开支,特别在职位方面,以全面执行所有规定的方案和活动。

在秘书长的报告、方案和协调委员会的报告以及行政和预算问题咨询委员会的报告中都说明了这些不利影响。

然而,尽管我们承认每一个代表团都有权捍卫自己政府的利益,但我们感到遗憾的是,在一些情况下人们只顾追求具体目标,而不顾其有义务考虑到本组织的共同利益。

我们刚才通过的决议在 D 节中规定讨论是否可能在某些情况下审查会费分摊比额表。

在这方面,欧洲联盟谨申明,只有在美利坚合众国通过立法条款使它能够全部付清拖欠款项并尊重它根据《联合国宪章》所承担的财政义务之后,欧洲联盟才同意重新开始关于会费分摊比额表的讨论。只有在实际付清所有欠款之后,任何可能修正的会费分摊比额表才能生效。

欧洲联盟相信所有会员国都将按时、全部、没有任何条件并根据大会通过的会费分摊比额表履行其义务。美利坚合众国单方面减少对本组织的欠款的任何行动都是不可接受的。

此外,会费委员会必须在可能重新开始关于会费分摊比额表的讨论中发挥其作用,因为必须对每一点都进行详细审查。在第五委员会通过这项决议草案时,欧洲联盟解释了它关于这个事项的立场。

最后,我们谨再次指出,经常预算分摊比额表只是欧洲联盟为确保联合国有健全和可预见的财政基础提出的建议的一个组成部分。无论如何,我们都决心在适当的时候重新讨论欧洲联盟建议中的其他重要内容,包括旨在达到以下目的的措施:加速支付拖欠款、通过鼓励和惩罚措施更严格地实施支付会费的制度、以及改革对维持和平预算缴款的比额表。

主席(以英语发言):我们就此结束了本阶段对议程项目120的审议。

#### 议程项目121

##### 联合国共同制度

###### 第五委员会的报告(A/52/735)

主席(以英语发言):大会现在将对第五委员会在载于文件A/52/735的其报告第7段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会通过了题为“联合国共同制度:国际公务员制度委员会的报告”的决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第52/216号决议)。

主席(以英语发言):我们就此结束了本阶段对议程项目121的审议。

#### 议程项目135

起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/52/724)

主席(以英语发言):大会现在将对第五委员会在载于文件A/52/724的其报告第6段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会不经表决通过了该决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第52/217号决议)。

主席(以英语发言):大会就此结束了本阶段对议程项目135的审议。

#### 议程项目137

起诉应对1994年1月1日至12月31日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/52/726)

主席(以英语发言):大会现在将对第五委员会在载于文件A/52/726的其报告第6段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会不经表决通过了这项决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第52/218号决议)。

主席(以英语发言):我们就此结束了本阶段对议程项目137的审议。

#### 议程项目153

##### 人力资源管理

###### 第五委员会的报告(A/52/739)

主席(以英语发言):大会现在将对第五委员会在载于文件A/52/739的其报告第6段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会不经表决通过了这项决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第52/219号决议)。

主席(以英语发言):我们就此结束了本阶段对议程项目153的的决议。

## 议程项目 160

### 接纳国际海底管理局为联合国合办工作人员养恤基金 成员(A/52/718)

主席(以英语发言):大会现在将对第五委员会在载于文件 A/52/718 的其报告第 5 段中建议的决定草案作出决定。

我是否可以认为大会希望通过这项决定草案?

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为,大会希望结束对议程项目 160 的决议?

就这样决定。

## 议程项目 116

### 1998-1999 两年期方案概算

#### 第五委员会的报告(A/52/744)

主席(以英语发言):我请坦桑尼亚联合共和国代表发言,他希望发言解释立场。

姆瓦卡瓦戈先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言):我荣幸地代表 77 国集团和中国在议程项目 116 下就通过 1998-1999 两年期方案预算发言。

我们将通过的决议草案结束了一个在非常特别的情况下进行大量协商的周期。

大会知道,在这个两年期内本组织必须一方面实现节余目标,另一方面处理秘书长建议的改革进程。

在实现节余目标方面,本组织必须大量削减损害本组织能力的开支,特别在职位方面,以全面执行所有规定的方案和活动。

在秘书长的报告、方案和协调委员会的报告以及行政和预算问题咨询委员会的报告中都说明了这些不利影响。

77 国集团和中国相信,我们将要核定的 1998-1999 两年期预算,将能够按会员国所期望的那样,纠正本组织在本两年期内执行各项方案和活动时所经历的短缺和困难情况。

受到由 132 个国家组成的 77 国集团和中国欢迎的秘书长的改革提案,为有关 1998-1999 年预算的审议增加了层面。虽然 1998-1999 年方案概算正在第五委员会中审议,然而改革提案正由整个大会加以审查。这种复杂的进程及其预算所涉后果给第五委员会在预算辩

论中增添了更多的挑战,而这种辩论本身已经是该委员会每两年所面临的十分费力的任务。

摆在我们面前的决议草案所载整体资金水平,是经过认真检查本组织对 1998-1999 两年期的要求后决定的。77 国集团和中国同意 2 532 331 200 美元的资金水平,条件是这会使联合国充分执行所有它已获授权的方案及活动。这一贯是该集团有关整体资金水平的立场的主要决定因素。

77 国集团和中国同意所提出的净预算,条件是只在提出预算时进行改动,而这些改动不会损害既定的预算规则和程序。其预算被这种提出预算的新模式所涉及的实体,将由秘书长保证分配给各种已在其预算毛额中核定的资金,以便让它们执行其一切已获授权的方案和活动。此外,有关实体——即联合检查组、国际公务员制度委员会和维也纳会议及警卫事务部门——的员额配置表,现已载入决议草案一的附件一。我们预期将按照本决议草案审查净预算编制的各个方面,包括其对有关实体运作的影响,而且秘书长将在大会第五十三届会议上就该议题提出报告。

77 国集团和中国参加了关于秘书长有关取消相当一批职务的建议的协商一致意见,条件是这种取消将不会对本组织充分执行已获授权的方案和活动的的能力产生不利影响。我们谨强调,正如决议草案一指出的那样,职务的取消绝不能引起任何工作人员非自愿离职情况。77 国集团和中国强调必须迅速填补新获核准的职务,并相信保持按各会员国决定的空缺率。

77 国集团和中国仍然坚持目前的预算过程,它应获得充分遵守。在这方面,该集团强调对这一进程的任何改动必须经过大会的预先审议和批准。我要强调指出,确定和决定预算过程是大会的专有权利。

在经过了一场促成将很快通过的协商一致案文的令人十分疲劳的马拉松之后,由 132 个国家组成的 77 国集团和中国希望各会员国将确保向本组织汇缴资金。做不到这一点,则整个行动将付诸东流。

主席先生,我谨祝你及各会员国代表节日快乐,新年昌隆。



**主席**(以英语发言):大会现在就第五委员会在其报告第7段中建议提出的五项决议草案作出决定,这些草案暂时载于文件 A/C.5/52/L.18 以及文件 A/C.5/52/L.19(第二部分)第28段。

题为“与1998-1999两年期方案概算有关的问题”的决议草案一,暂时载于文件 A/C.5/52/L.18。第五委员会未经表决通过了决议草案一。我是否可认为大会愿采取同样做法?

决议草案一获得通过(第52/220号决议)。

**主席**(以英语发言):我们现在处理暂时载于文件 A/C.52/L.19(第二部分)第28段的决议草案二至五。

题为“1998-1999两年期方案预算”的决议草案二(A至C)已由第五委员会通过。我是否可认为大会也愿通过该决议草案?

决议草案二(A至C)获得通过(第52/221号决议(A至C))。

**主席**(以英语发言):第五委员会通过了题为“同1998-1999两年期方案概算有关的特别专题”的决议草案三。我是否可认为大会也愿通过该决议草案?

决议草案三获得通过(第52/222号决议)。

**主席**(以英语发言):一委员会通过了题为“1998-1999两年期意外及非常费用”的决议草案四。我是否可认为大会愿通过该决议草案?

决议草案四获得通过(第52/223号决议)。

**主席**(以英语发言):第五委员会通过了题为“1998-1999两年期周转基金”的决议草案五。我是否可认为大会也愿通过该决议草案?

决议草案五获得通过(第52/224号决议)。

**主席**(以英语发言):我现在请愿就刚刚通过的决议草案解释其立场的代表团发言。

**马登斯先生**(比利时)(以法语发言):欧洲联盟首先要感谢第五委员会中该项目的协调员、阿根廷的卡洛斯·丹特·里瓦先生以及第五委员会主席、孟加拉国的乔杜里大使为取得关于1998-1999两年期方案预算的决议草案的协商一致文本所作出的努力。

欧洲联盟欢迎关于在五十二届会议复会期间审查第五委员会工作方法的决定。我们认为,我们今后应争取避免那种我们在过去几天所经历的会议。我们认为核定预算可以作得更快和更加有效。

在这方面,今后的一种可能性可以是研究诸如基于成果的预算编制等预算编制技术。我们支持秘书长旨在制定和引进新的管理方法的试点项目。我们愿根据秘书长将该议题提交的报告进行建设性的讨论。

对于人权问题,使我们感到吃惊的是,一些代表团决定在这一敏感时刻利用这一极为敏感和重要的议题来攻击一种已存在十年的惯例。欧洲联盟永远不会接受利用秘书处的一次可能的行政疏忽来作为取消对人权事务的预算拨款的借口的做法。

除同时制定一种新的分摊比额表及新的方案预算之外,联合国的改革进程是第五委员会在五十二届会议期间需要对付的又一因素。我们认为,今天通过的决议草案在取得协商一致意见的必要性所构成的限度内,真实地反映了秘书长的建议和各会员国表达的看法。

在人道主义领域中,我们欢迎按照第46/182号决议,在制订协调政策及协调职能;同包括安全理事会在内的政治机构协商时促进人道主义事项;以及协调紧急援助方面将更加注意基本职能。我们愿表示坚定地支持加强联合呼吁进程作为调动资源的手段,其办法是纳入复兴和重建以及促进人权的实地行动的呼吁。我们同意秘书长的看法,他指出人道主义行动必须一向旨在可持续的解决办法。

在结束发言前,我愿说,如果没有秘书处,尤其是预算主任沃伦·塞奇先生的协助,第五委员会便永远不会取得这些结果。

**杰伊涅科先生**(俄罗斯联邦)(以俄语发言):刚才以协商一致方式通过的第五委员会关于预算的决议草案,是第五委员会主席及该议程项目协调员巨大努力的结果。这项关于联合国方案预算的决议为本组织下一个两年期活动提供明确的指导方针。全体会员国以协商一致方式通过该决议不仅证明联合国会员国无条件地支持已核可的1998-1999年预算的参数和数额,而且使秘书长能够根据拨给每项活动领域的资金执行联合国预算内所有任务和方案。

预算工作的大部分专门用于秘书长的改革建议。在这里,我国代表团愿提请大会成员注意第52/12号决议第2段,该段请秘书长在实施文件A/51/950中其报告

所载改革措施时充分考虑到各会员国的看法和意见。大会主席 1997 年 11 月 14 日给秘书长的信,文件(A/52/664)清楚地提及俄罗斯代表团在联合国改革问题全体会议不限成员名额非正式协商时的发言,这次发言随后以书面形式转给了秘书长。

在自那时起在包括第五委员会会议的多次场合上得到重申的那次发言中,俄罗斯代表团明确地指出,虽然它同意在纽约设立一个裁军事务部,但它认为应任命联合国助理秘书长级别的人为其主任。我们认为,在联合国秘书处内设立一个新的裁军结构不应损害日内瓦裁军机制的有效职能。俄罗斯联邦的立场在联合国改革问题全体会议不限成员名额非正式协商中得到许多代表团的支持。

此外,在这种情况下,我们对行政和预算问题咨询委员会所注意到的秘书处改革进程中高级职务数目增加的趋势极为震惊。员额等级制度的金字塔结构似乎再次被打乱。

任命助理秘书长级别的新的裁军事务部主任还得到已核可的该部员额配置表的支持,该表只提供 41 人,其中包括一般事务工作人员。此外,重要的是,这个新的部门领导层次的第二层只有一名 D-2 职等工作人员。在这种情况下,虽然我们赞同关于预算决议的协商一致意见,但我们应再次表示我们的理解,即秘书长在任命裁军事务部主任时将考虑到许多代表团多次表达的理由充足的立场。

奥达加-贾洛玛约先生(乌干达)(以英语发言):首先请允许我表示我国代表团赞同 77 国集团和中国的主席达乌迪·姆瓦卡瓦格大使十分雄辩的发言。我愿借此机会祝贺第五委员会主席孟加拉的安瓦鲁勒·卡里姆·乔杜里先生及其主席团做工作出色。我还愿感谢关于第五委员会面前各议程项目非正式协商的所有协调员作出了值得赞扬的努力,这些努力使委员会得以作出决定。我还愿借此机会感谢阿根廷的卡洛斯·里瓦先生在主持有关这一议程项目的所有非正式协商中的干练领导。我们敬佩他在我们都参加的所有会议上所表现的耐心和冷静。

第五委员会再次在不知疲倦地工作之后,协商一致地通过了 1998-1999 两年期预算,从而表现出其责任感和一贯的精神。所有代表表示的极大谅解和灵活性使之成为可能。虽然我国极为重视以协商一致方式作出决定的原则,尤其是对于诸如预算的重要议题,但我们希望强调真正的谈判要求会员国坦率和自由地阐述其看

法和立场。谈判还要求基于主权与平等的相互迁就的精神。在这方面,我国代表团感到相当失望的是,有关我们刚才所通过的预算的谈判并不完全符合这些原则。但是,本着以协商一致方式作出决定的精神,我国代表团作出了意义深远的让步,以免阻碍协商一致意见。

大会刚才目睹通过了秘书长可称之为“我的预算”的预算。三天前,大会还通过了秘书长的改革措施和提议。随着他自己的预算和自己的改革措施及提议的通过,我们认为行动的时刻已经到来。我国代表团将期待行动,而非更多的改革言论。我们正在等待结果及钱花得值得。

我们感到遗憾的是,已通过的 1998-1999 两年期资金总额大大少于 1996-1997 两年期的总额。这可以有几种解释:联合国的效率提高了;过去数字是易变的;本组织的优先事项改变了;或本组织为之创立的活动和目的减少到最低限度被取消了。我们不想作出判断。但是,人们只能注意到今天世界通货膨胀高于 1996 年的世界通货膨胀。

政府同类机构的预算从未出现过象联合国预算这样的削减。相反,它们的预算逐年增加。

委员会在审议秘书长的提案时表现出极大的灵活性,至少同意大多数提案。实际上,很多代表团常常谈到“这些是秘书长的提案”这句话。委员会进而确保它顾及到那些无法接受超出其理想范围的预算拨款整体水平的会员国。

既然各会员国已表现出其诚意,我们也希望秘书长在 1998-1999 两年期中执行经核可的方案和行动时,将严格遵守大会所通过的权限。我们经考虑认为,当我们审议预算执行情况报告时,将能够让秘书长一份彻底放手执行各项已获授权方案和活动、尤其是大会关于中期计划的第 51/219 号决议所批准的优先方案与活动。

在这方面,我们谨强调秘书长需要在资源分配与执行方面平等对待所有经核可的优先事项。同样,中期计划中所查明的优先方案和活动,因首先使用可经过效率收益与节约而实现的资源。我们还希望,秘书长将如 77 国集团和中国的主席所阐明的那样,始终在执行对已获授权的方案与活动产生不利影响的提案之前争取得到大会的核可。

此外,我们希望各会员国将无一例外地表现出它们对本组织的承诺,向秘书长提供必要的资源,以使他能够

执行所赋予他的任务。我们在一次非正式协商中被告知,街对面有一张支票正等着过来。我们确实希望,由于我们刚刚通过的预算,这张支票将跨过街道。

我们在关于预算的讨论中,表达了我们对一些问题的关注,例如工作的重叠;各种方案和活动的位置不当;本组织倒置的金字塔结构的高级官员过多的现象;使用预先成本再计算来降低预算拨款的水平;高度空缺率以及具体方案的增长。尽管我们并未由秘书处提出的有关大多数这些问题的论点所说服,然而,为了本组织的更大利益并给秘书长一次机会,我们还是决定在技术方面视而不见。

我们还饶有兴趣地注意到秘书长在提出其预算时所推出的概念。在这方面,我们谨重申大会第 41/213 号决议的规定,该决议经广泛谈判并得到一致接受,成为拟订联合国预算的唯一法律基础。这样,我国代表团将饶有兴趣地期待秘书长关于使用一些由大会建议试行的新的预算概念的报告。

最后,我要再次指出,该委员会发挥了它的作用并履行了它的职责。食品现已摆在桌上。整个国际社会,尤其是发展中国家,正等着分配食品,这些发展中国家包括从非洲的阿尔及利亚到赞比亚;亚洲的阿富汗到越南;拉丁美洲的安提瓜和巴布达到委内瑞拉。它们正在琢磨,是否 1998-1999 两年期预算会比 1996-1997 两年期方案预算使它们更为饥饿。已经发出响亮的号召,国际社会正等待着回响。

**叶利琴科先生(乌克兰)(以英语发言):**乌克兰代表团赞同刚才就在纽约设立负责裁军事务的副秘书长职务所表达的观点。在这方面,我要指出,我国代表团强烈希望秘书长在设立这一职务时将考虑到乌克兰在第五委员会以及在审议秘书长题为“革新联合国:改革方案”的报告中建议的行动时所多次阐明的立场,特别是这种职务应确立为助理秘书长一级。

**主席(以英语发言):**我们就此结束本阶段对议程项目 116 的审议。

我谨借此机会特别感谢第五委员会主席、孟加拉国的安瓦鲁勒·乔杜里大使以及就有关 1998-1999 两年期方案概算的议程项目 166 进行的非正式协商的协调员、阿根廷的卡洛斯·丹特·里瓦先生在本周末 25 个小时的马拉松式会议期间所做的不懈努力,这次会议的结果是一致通过了方案概算。

我还谨真诚感谢各会员国的合作精神,这使我们能够协商一致地通过联合国经费分摊比额表。在这方面,我还要特别感谢分摊比额表协调员麦库克大使的非凡工作。

大会就此结束其对第五委员会所有报告的审议。

## 工作方案

**主席(以英语发言):**除有关可能需经运用大会议事规则而审议的项目的安排问题之外,并考虑到大会已在其第 31、35、39、42、47、49、50、54、57、67、68、70、71、73 和 76 至 79 次全体会议上就议程项目 10、11、16(b)、17(g)、17(j)、20(b)、24、36、37、39、43 至 45、47、60、73、83、95(a)、104、106、112(d)、113 至 116、119 至 121、123、133、135、137、138、142(a)、153、157 和 159 所采取的行动,我谨提议继续在大会第五十二届会议期间审议下列项目:

- 项目 10 秘书长关于联合国工作的报告
- 项目 11 安全理事会的报告
- 项目 16(b) 选举方案和协调委员会七个成员
- 项目 17(g) 任命联合国工作人员养恤金委员会成员和候补成员
- 项目 17(j) 任命联合检查组一个成员
- 项目 19 接纳新会员加入联合国
- 项目 20(b) 向个别国家或区域提供特别经济援助
- 项目 21 大会工作的振兴
- 项目 24 通过体育和奥林匹克理想建立一个和平的更美好的世界
- 项目 36 巴勒斯坦问题
- 项目 37 中东局势
- 项目 39 海洋和海湾法
- 项目 43 阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响
- 项目 44 海地境内的民主和人权情况
- 项目 45 中美洲局势:实现稳固持久和平的程序和形成和平、自由、民主和发展区域的进展
- 项目 47 波斯尼亚—黑塞哥维那局势

项目 57	布隆迪局势	项目 122	联合国中东维持和平部队经费的筹措
项目 58	联合国经济、社会及有关领域的结构改革与恢复活力	项目 123	联合国安哥拉核查团经费的筹措
项目 59	安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题及有关事项	项目 124	安全理事会第 687(1991)号决议引起的活动经费的筹措
项目 60	加强联合国系统	项目 125	联合国西萨哈拉全民投票特派团经费的筹措
项目 61	塞浦路斯问题	项目 126	柬埔寨过渡时期联合国权力机构的经费筹措和清理结束
项目 73	审查大会第十届特别会议通过的建议和决定的执行情况	项目 127	联合国保护部队、联合国克罗地亚恢复信任行动、联合国预防性部署部队和联合国和平部队总部经费的筹措
项目 83	第一委员会工作合理化和议程改进	项目 128	第二期联合国索马里行动经费的筹措
项目 95(a)	发展资金,包括发展中国家与发达国家之间资源的净转移	项目 129	联合国莫桑比克行动经费的筹措
项目 104	国际药物管制	项目 130	联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措
项目 106	第四次妇女问题世界会议成果的执行情况	项目 131	联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措
项目 112(d)	《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动	项目 132	联合国海地特派团经费的筹措
项目 113	财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告	项目 133	联合国利比里亚观察团经费的筹措
项目 114	审查联合国行政和财政业务效率	项目 134	联合国卢旺达援助团经费的筹措
项目 115	1996-1997 两年期方案预算	项目 135	起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措
项目 116	1998-1999 两年期方案概算	项目 136	联合国塔吉克斯坦观察团经费的筹措
项目 117	改善联合国的财政情况	项目 137	起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措
项目 118	联合检查组	项目 138	联合国波斯尼亚—黑塞哥维那特派团经费的筹措
项目 119	会议时地分配办法	项目 139	联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡米尔乌姆过渡时期行政当局经费的筹措
项目 120	联合国经费分摊比例表		
项目 121	联合国共同制度		

- 项目 140 联合国预防性部署部队经费的筹措
- 项目 141 联合国海地支助团经费的筹措
- 项目 142 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题
- 项目 143 秘书长关于内部监督事务厅活动的报告
- 项目 153 人力资源管理
- 项目 154 联合国危地马拉核查团军事观察组经费的筹措
- 项目 157 联合国的改革:措施与提议
- 项目 159 联合国安哥拉核查团经费的筹措

我是否可认为大会希望继续在大会第五十二届会议期间审议这些议程项目?

就这样决定。

#### 主席发言

**主席**(以英语发言):在结束大会第五十一届会议这一部分工作之前,请让我就我们开始审议以来共同努力已经完成的工作初步讲几句,略作评估。

首先我要报告在大会工作三个月期间,大会审议了 138 个项目。这方面值得注意的是,所有这些都是重要的,而且,我认为,我们成功地进行了富有成效的讨论。尽管各代表团提出的意见有分歧以及某些问题的政治敏感性,在大会审议中仍形成了一种合作和相互尊重各国立场的气氛。大会就本组织当今所面临的各项主要问题,通过了 270 项决议,其中约 76% 以协商一致通过,和 77 项决定。它们所涉及的课题内容不同,反映了本组织在目前这一联合国革新的全球性挑战的时刻所面临的责任的广度和范围。

同时我希望成员同意我这样说,即在一定的程度上,本届会议的这一部分是一个特别的部分,这一部分工作的特点是大会对联合国系统机构改革的审议,秘书长科菲·安南提出了这场改革的架构。这一问题主导了本届会议高级部分工作期间的一般性辩论,它也是全体会议和非正式会议审议中彻底讨论的课题。这些广泛的讨论表明,各国在需要联合国革新这一问题上的愿望和意向明显趋向一致,以便联合国能更好的应付新的现实和挑战。

革新的思维和达成预想目的明确的政治意愿的结果之一是,大会采用了一种革新的审议格式——即全体不限成员名额非正式协商。这使所有代表团不论大小,都能积极参加有关这项特别重要项目的讨论。而且,这使他们能为这项漫长但是富有价值的工作的最后结果作出同等的贡献。

经过 16 次不限成员非正式协商会议,秘书长之友进行的一些所谓非正式的非正式会议,以及在大会主席办公室进行的无数次会议和协商之后,我们才结束了对秘书长关于《革新联合国:措施和提议》的报告的讨论。正如成员们所知,大会通过了两份决议草案,赞扬秘书长的努力,并概述了执行秘书长的提议必须采取的进一步步骤,这些提议旨在加强现有的机构和运作机制,并提出联合国顺利运作所需要的新机制。

这方面,我要感谢所有的主席之友和超级之友以及所有各代表团积极和建设性地参加我们关于秘书长的报告的审议。这方面我必须向大会报告,根据各会员国的要求,各代表团在这些讨论中所提出的意见和建议已送给秘书长,请他在执行改革的过程中加以充分考虑。

虽然在联合国改革进程中还有许多问题仍然有待解决,包括采取行动建立一个周转信贷基金,重新检查联合国各机构的作用,以及建立“日落规定”,但我们今天有理由断定,改革的进程已经成为现实,它已得到大会具体决定的认可,这些决定无疑已把联合国带入了联合国历史的一个新阶段。

这一切的实现,是因为在我们就此问题的审议过程中出现了真正的协商一致精神,在我们发展和完成这项改革进程的进一步努力中,这一精神将是极其宝贵的。通过这一改革进程,我们正在努力提高联合国的效力,使它能为我们地球村人民建设一个更加安全、更加健康、更加公正和繁荣的世界的努力作出更好的贡献。

安全理事会改革的问题也得到会员国的相当重视。一般性辩论中,几乎所有 160 个代表团团长都提出了这一问题,这清楚地表明会员国对这一问题的强烈兴趣。

在全体会议上讨论期间就此问题全面交换意见非常的坦率和直接了当。虽然它表明所有的会员国都相信安全理事会的组成情况及其工作方式需要改变,但它也再一次证明,在如何安排的改变的问题上没有明确的共识。

大会已决定现阶段不就这一事项作出决定。但是,它将从明年1月下半月起,采取在有关不限成员名额工作组的形式就此问题继续努力。

回顾我的就职演说,我愿重申我认为应该知道我们处理与联合国改革,包括安全理事会改革的任何问题的两项原则:即现实主义和负责的精神。对于有关本组织这一主要机构未来的任何提议,我们都必须采取非常现实和负责的态度。

我希望,关于安全理事会席位公平分配和成员名额数目增加问题不限成员名额工作组能够成功地发现现实中是否有扩大安全理事会的所谓神奇方案。我希望在大会第五十二届会议结束时,我们能对今后的安理会有一个更加清楚的设想。

大家都知道,联合国改革进程是在本组织财政情况不稳的背景下进行的。因为本组织财政状况的严重性,应秘书长的要求,有关不限成员名额高级别工作组举行了一次会议。今后几个月中,这一问题将继续成为联合国财政状况工作组仔细研究的课题。

在这届大会过去几个月的时间中,我们已看到在国际安全和裁军领域取得了一些重要的成就。大会在第一委员会就杀伤人员地雷问题进行了一次重要的意见交换,这一问题也得到国际公众舆论最认真的关注。这项工作是在渥太华进程胜利完成的背景下进行的,而且大会就《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷并销毁此种地雷的公约》通过一项决议,以纪念这一历史性事件。

我还必须提到大会对裁军进程的另一项贡献。在本届会议之后,根据大会通过的决议,世界上将增加一个无核武器区,这次是在中亚。建立中亚无核武器区的建议得到所有会员国的支持,有关这一问题的一项决议草案已不经表决获得通过。

本届会议工作中另一个欣慰的源泉是大会通过了《禁止恐怖主义爆炸事件国际公约》。各成员国之间达成的妥协使这一公约成为可能。这当然填补了国际法在关于恐怖主义方面所存在的空白,并且在消除这一罪恶方面迈出了重要的一步。

由于我们的共同努力,我们更接近建立国际刑事法院。今天,建立这一机构的重要性和必要性是无疑的,在本届会议上,法院的章程草案已具体成型。

大会还在推动可持续发展和国际经济合作以及其他一系列的重要问题上取得了重大的成就。今天,发展已成为联合国的优先事项,它已被正确理解为是与其他一些重大的问题,如维持国际和平与安全不可分割的。这一谅解有助于各国代表团消除它们在发展的某些领域的分歧,特别是关于可持续发展的概念,形成协商一致有利于我们大家和联合国。

特别应该注意的是大会通过的为2001以前召开关于支助发展的高级国际论坛制定程序的决议。我还特别重视恢复关于加强通过伙伴关系在发展领域进行国际经济合作对话的决定。

大会还广泛地讨论了其他项目,包括促进人权以及与麻醉药品有关的问题。有关后一个主题,大会已为明年6月8日至10日召开的大会特别会议的准备工作中提出了具体建议。在关于与种族主义和种族歧视作斗争的决议中,大会决定在2001年前召开一次关于种族主义、种族歧视、仇外主义和有关不宽容行为的世界会议。

我们还处理了关于审议和通过新的经费分摊比额表的问题。许多代表团以任何健全的预算应该以妥善的税收为基础作为根据,对编制比额表提出了建议和支持这种建议的理由。

鉴于联合国在财务上的制约以及困难和超负荷的议程,有关这一问题的审议将会是复杂的。这些问题的大部分将在大会期间的最后部分在五委进行讨论,我们试图采纳这种新的经费分摊比额表。

我们有意强调第五十二届会议的这一成就,这是因为它使联合国脱离破产的边缘并为联合国开拓了在今后享受财务稳定的可能。

在本届会议上,我们还对也反映秘书长关于联合国改革方案的措施和建议的下一个两年期方案预算达成了一致。

应该特别指出每6年才有一次讨论经费分摊比额表和讨论预算的同时进行的。这一情况为大会在这些

问题上的工作增加了一些困难,但是从最终的结果来看,我们可以说这一作法也是成功的。

最后,我愿指出我们试图在大部分问题上以及在解决这些问题的战略上达成广泛的一致。我们还试图成功地解决许多具有争议的问题,还不丧失和平与相互理解的精神。

在这三个月中,我们工作中许多方面得到了改进。我们可以特别指出联合国主要机构的工作的透明度得到了提高。大会自身已采取了某些步骤使它的议程合理化和精减化。大会工作的整个组织也得到了重大的改善。作为这种趋势的一个指标,大部分委员会都提前完成了它们的工作。

在大会第五十二届会议休会之前,我衷心地感谢各国代表团在这几个月中所给予的协助、很起作用的合作和积极的工作。

我还特别感谢秘书长科菲·安南先生和在3个月工作期间与我们密切合作的秘书处的人员。

我还感谢大会的各位副主席、主要委员会的各位主席、副主席和报告员为我们的共同成果所作出的杰出贡献。

考虑到我们即将进入节假日,我祝愿各位假日愉快、新年愉快。

下午8时55分会议结束。

---